

# If music be the food of love

transposé une 3<sup>e</sup> min ↓

Extrait de Oedipus (1692 ?) d'Henry Purcell (1659-1695) sur un livret de John Dryden.

If mu — sic — be — the — food — of — love, Sing on, sing on, sing  
Plea — suresin vade — both — eye, — and — ear, So fierce, so fierce, so

on, sing on till I — am — fill'd, — am fill'd — with — joy; fill'd — with — joy; For  
fierce, so fierce, so fierce — the — trans — ports — are — they — wound; are — they — wound; And

then my list' — ning soul — you — move, for then my list' — ning — soul — you — move To  
all my sen — ses feast — ed — are, and all my sen — ses — feast — ted — are tho'

15

plea - sures - that - can ne - ver - cloy; Your eyes, your mien, your tongue de - clare That  
yet - the - treat - is on - ly - sound; Sure I must pe - rish by your charms un -

you are mu - sic - e - v'ry - where; Your eyes, your mien, your  
- less you save me - in your - arms; Sure I must pe - rish

20

tongue de - clare That you are mu - sic - e - v'ry - where.  
by your charms Un - less you save me - in your - arms.

*Da Capo*

If music be the food of love,  
Sing on till I am fill'd with joy;  
For then my list'ning soul you move  
With pleasures that can never cloy,  
Your eyes, your mien, your tongue declare  
That you are music ev'rywhere.

Pleasures invade both eye and ear,  
So fierce the transports are, they wound,  
And all my senses feasted are,  
Tho' yet the treat is only sound.  
Sure I must perish by our charms,  
Unless you save me in your arms.

Si la musique est la nourriture de l'amour,  
Chante jusqu'à ce que je sois plein de joie.  
Car alors tu émeus mon âme attentive  
Par des plaisirs qui ne peuvent jamais être rassasiés.  
Tes yeux, ta mine, ta langue déclarent  
Que tu es la musique partout.

Les plaisirs envahissent et l'œil et l'oreille,  
Les transports en sont si violents qu'ils blessent,  
Et tous mes sens se délectent,  
Bien que le plaisir soit seulement sonore,  
Sûrement je vais mourir par tes charmes,  
À moins que tu ne me sauves dans tes bras.

